
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
29 October 2008

RUSSIAN
Original: French

Седьмая сессия

Гаага

14 - 22 ноября 2008 года

Доклад Бюро о сотрудничестве

Записка Секретариата

Во исполнение пункта 40 резолюции ICC-ASP/6/Res.2 от 14 декабря 2007 года Бюро Ассамблеи государств-участников настоящим представляет на рассмотрение Ассамблеи свой доклад по вопросу сотрудничества.

Доклад Бюро о сотрудничестве

1. После принятия 14 декабря 2007 года Ассамблеей государств-участников резолюции ICC-ASP/6/Res.2¹ Бюро Ассамблеи государств-участников на своем 18-м заседании 14 декабря 2007 года утвердило назначение посла Ива Хасендонка (Бельгия) координатором Ассамблеи по сотрудничеству.
2. В соответствии с выводами, которые содержались в докладе Бюро о сотрудничестве за 2007 год² и в которых рекомендован подход, заключающийся в выделении конкретных аспектов для предпочтительного рассмотрения, координатор провел неофициальные консультации с представителями государств-участников, органов Суда, международных организаций и неправительственных организаций с целью определения приоритетных руководящих принципов для дальнейшего продвижения работы по сотрудничеству.
3. На четвертом совещании Гаагской рабочей группы координатор провел брифинг по предпринятым им мерам. На возобновленной шестой сессии Ассамблеи государств-участников в Нью-Йорке 2 июня 2008 года координатор провел открытое заседание с государствами. Четвертого июня на той же сессии в Нью-Йорке он принял участие в неофициальной встрече с государственными и неправительственными организациями.
4. Следующие области деятельности были определены в качестве приоритетных:
 - а) **Ведение реестра постоянных контактных лиц для связи с дипломатическими представительствами государств-участников в Гааге, Брюсселе или Нью-Йорке**
5. Назначение постоянных контактных лиц отражает, в частности, реакцию на рекомендации 9, 14 и 25 доклада Бюро о сотрудничестве за 2007 год. Роль, которую эти лица смогут играть в качестве посредников между Судом и национальными органами (и/или национальными координаторами), будет способствовать повышению гибкости в осуществлении сотрудничества между Судом и государствами.
6. В целях подготовки такого списка контактных лиц в начале июня 2008 года координатор направил письма в представительства государств-участников в Гааге и в Нью-Йорке для государств, не представленных в Гааге, в которых просил их представить ему подробную информацию о контактных лицах, отвечающих за вопросы сотрудничества в их представительствах в Гааге, Брюсселе или Нью-Йорке. Ответили только немногим более 40 государств-участников.
7. К государствам-участникам, которые еще не ответили, обращаются с просьбой сделать это как можно быстрее.
8. К государствам, которые ответили, также обращаются с просьбой обеспечить информирование координатора о любых изменениях.

¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, шестая сессия, Нью-Йорк, 30 ноября - 14 декабря 2007 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/6/20), часть III, резолюция ICC-ASP/6/Res.2, приложение II.

² ICC-ASP/6/21.

b) Разработка рамок для действий по принятию национального законодательства во исполнение статьи 88 Римского статута

9. С этой целью после консультации с координатором Нью-йоркской рабочей группы по Плану действий Ассамблеи государств-участников по обеспечению всеобщего присоединения к Римскому статуту и его всестороннего осуществления был составлен отчет – при неоценимой поддержке со стороны, в частности, неправительственных организаций из Коалиции в поддержку Международного уголовного суда – по всей имеющейся информации о нынешней ситуации с принятием государствами-участниками законодательства об осуществлении и законодательства о расследовании и уголовном преследовании, а также с ратификацией Соглашения о привилегиях и иммунитетах Суда.

10. Эта информация, которая дополняет информацию, собранную Судом, позволит более точно определить меры, которые необходимо принять для оказания содействия государствам-участникам, которые пожелают этого, в разработке их законодательства. С этой целью в начале октября 2008 года будет организован семинар с участием, в частности, Секретариата Содружества, Европейской комиссии, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций, действующих в этой области. Будет также изучена возможность оказания государствами-участниками технической помощи другим государствам.

c) Расширение опыта Суда в проведении финансовых расследований и замораживании активов

11. Этот вопрос, который имеет важное значение как для Секретариата Суда, так и для Канцелярии Прокурора, стал предметом неофициальных консультаций с международными организациями и экспертами. Были определены конкретные каналы сотрудничества, и координатор определили первоначальные контакты, которые должны быть налажены в Суде. В течение нескольких следующих месяцев в Суде будет организован семинар совместно со специализированными учреждениями в целях обсуждения возможностей для принятия мер.

d) Изучение возможных форм помощи в связи с защитой свидетелей

12. Существенное увеличение просьб о защите в последние годы свидетельствует о необходимости углубленного изучения существующей в настоящее время системы защиты свидетелей и возможностей оказания помощи на местном и региональном уровнях. Точно так же в связи с соглашениями о переселении свидетелей (выполнение судебных решений) будет полезно рассмотреть, какую помощь можно было бы оказать государствам-участникам, с тем чтобы дать им возможность заключить такие соглашения. В ближайшие месяцы планируется провести информационный семинар по этому вопросу с участием экспертов в области защиты, международных организаций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций.

e) Налаживание регулярных контактов на техническом уровне с Секретариатом Организации Объединенных Наций

13. Хотя связи в рамках сотрудничества между двумя учреждениями в соответствии с нынешним Соглашением в целом, как считается, функционируют удовлетворительно, стало очевидным, что в дополнение к периодическим визитам на высоком уровне и многочисленным контактам по конкретным вопросам сотрудничество между Судом и Организацией Объединенных Наций можно было бы укрепить путем налаживания структурированных контактов на техническом уровне

между должностными лицами Суда и сотрудниками Организации Объединенных Наций.

14. Возобновление на ежегодной основе таких совещаний, которые проводились в прошлом, позитивно воспринимается соответствующими департаментами Секретариата Организации Объединенных Наций. Следующее совещание в принципе намечено на январь 2009 года, а место его проведения еще предстоит определить.

Предлагаемые будущие меры

15. Поскольку изложенные выше меры в настоящее время уже осуществляются, сейчас предлагается заняться новыми вопросами, связанными с сотрудничеством, как, например:

- (a) Установление – с учетом возможностей и обстоятельств – более тесных отношений между Судом и другими международными и региональными организациями;
- (b) Изучение средств содействия в рамках администраций государств-участников и международных или региональных организаций более широкому информированию о Суде и его деятельности; и
- (c) Налаживание при содействии государств, обладающих опытом сотрудничества с Судом или со специальными трибуналами, обмена информацией об оптимальных методах сотрудничества.

16. Государствам-участникам предлагается представить координатору по сотрудничеству свои замечания и предложения в отношении будущих приоритетных мер.

--- 0 ---